

CASA DI GOETHE

PROGRAMMA
GENNAIO –
APRILE 2013

PROGRAMM
JANUAR –
APRIL 2013



Casa di Goethe

Le manifestazioni sono segnalate nella rispettiva lingua. Sono possibili modifiche.

Ankündigungen in der jeweiligen Sprache der Veranstaltung. Programmänderungen vorbehalten.

Neu: Treffpunkt Corso 18

Montag, 28.1./25.2./25.3./29.4. 2013
17.30 – 19.30 Uhr

Happy Hour bei Goethe!

Deutschrömischer Aperitif am Corso

Idee: **Dorothee Hock** und **Martina Kliem**
jeweils am **letzten Montag jeden Monats**

*Wir sind zur glücklichen Stunde
beisammen, jeder verrichte sein Amt,
jeder tue seine Pflicht und ein allgemeines
Glück wird die einzelnen Schmerzen in
sich auflösen.* (J.W. Goethe, 1795)

Seit Hunderten von Jahren lassen sich Deutsche in Rom nieder, und genauso lang haben sie ihre Treffpunkte in der Ewigen Stadt. Im 19. Jahrhundert war das vor allem der Deutsche Künstlerverein, dessen Nachlass und Bibliothek sich heute in der Casa di Goethe befindet. In Zusammenarbeit mit der Associazione „Deutsche in Rom“ bietet das Museum ab Januar 2013 jeweils am letzten Montag jeden Monats Gelegenheit für eine „glückliche Stunde“ - nicht nur für Deutschrömer. Nach einer Führung durch das Museum um 17.30 Uhr gemütliches Beisammensein in den neuen Räumen im zweiten Stock - Kulisse ist die historische Bibliothek der deutsch-römischen „Vorfahren“. Gesprächsrunden, kleine Vorträge, Erlebnisberichte, Vorlesen, Musik, Lachen oder einfach nur Schweigen - zur Bekämpfung der „einzelnen Schmerzen“ gestalten die Teilnehmer den Abend in eigener Regie. Auftakt am 28. Januar: **Dorothee Hock** und **Martina Kliem** über deutsche Vereine in Rom gestern und heute

Kosten: 5,00 Euro (Museumsbesuch mit Aperitif)
Information: info@casadigoethe.it - Information und
Anmeldung: info@deutsche-in-rom.com
In Zusammenarbeit mit „Deutsche in Rom“

Lunedì, 21 gennaio 2013

ore 18.30

Incontro

Christoph Martin Wieland

**A duecento anni dalla scomparsa del
grande scrittore dell'illuminismo tedesco**

Intervengono

Laura Auteri, Paola Paumgardhen,

Roberto Zapperi

Modera

Marino Freschi

La critica letteraria italiana si è ampiamente confrontata con la cultura letteraria e filosofica del '700 tedesco, soprattutto con gli autori e le opere della "età di Goethe", come pure con la figura, il pensiero e la produzione intellettuale e drammatica di Lessing. Meno intenso è stato il confronto con Christoph Martin Wieland, soprattutto considerando la sua centralità ed esemplarità all'interno della cultura del Settecento. Alcuni studi, anche recenti, ne hanno riproposto l'attualità e l'incidenza nello sviluppo del romanzo e in generale della civiltà estetica della Germania del Secondo Settecento, creando così le premesse indispensabili per una rivisitazione dell'opera di questo straordinario illuminista veramente europeo, anzi - come lui si sarebbe definito - "cosmopolita", di cui ricorre il bicentenario della morte, avvenuta nella "sua" Weimar il 20 gennaio 1813.

In collaborazione con

la Goethe-Gesellschaft Italia

Donnerstag, 24. Januar 2013

18.30 Uhr

Vortrag

**„Auch ich in Arcadien“. Goethes
italienische Zeichnungen**

Petra Maisak

Goethe, zeitlebens ein passionierter Zeichner, trat seine Italienreise 1786 im Zeichen der bildenden Kunst an: Nicht als der berühmte Dichter, sondern inkognito, als „pittore Filippo Miller“, wollte er den Süden erkunden. Vorzugsweise hielt er sich in der Gesellschaft von Malern auf, die sein Kunststudium förderten. In dieser unbeschwerten Zeit, die Goethe für die glücklichste seines Lebens hielt, entstand eine Überfülle von Zeichnungen. Die italienischen Blätter dokumentieren den Wandel seines künstlerischen Sehens, seines Duktus und seines Stilempfindens – sie gehören aber auch zu den reizvollsten Zeugnissen seiner Zeichenkunst, die nach Italien keineswegs abbrach.

Petra Maisak leitet das Goethe-Museum und die Kunstsammlungen am Freien Deutschen Hochstift in Frankfurt. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Kunst und Literatur der Goethezeit, insbesondere Goethes Zeichnungen.

Mercoledì, 30 gennaio 2013

ore 20.30

Auditorium del Goethe-Institut

**In occasione della Giornata della Memoria
Lettura performance**

Un viaggio

basato sull'omonimo romanzo di **H.G. Adler**
a cura di **Cloris Brosca** con l'accompa-
gnamento musicale di **Nicola Puglielli**

H.G. Adler, autore praghese di lingua tedesca sopravvissuto ai campi di sterminio nazisti, ha basato molti dei suoi saggi sull'esperienza diretta nei campi di concentramento. È però al romanzo *Un viaggio*, scritto tra il 1950 e il 1951 ma pubblicato solo nel 1962, che affida la narrazione poetica del proprio vissuto.

In un linguaggio "che potesse corrispondere alla quotidianità del terrore", il romanzo narra la vicenda della famiglia Lustig, calata in uno spazio e in un tempo mai direttamente riferiti alla Shoah, pur seguendone la deportazione nel campo di concentramento di Theresienstadt, nel libro chiamata col nome simbolico di Ruhental. La performance si basa sulla lettura di brani del libro, in un significativo dialogo, per assonanza o contrapposizione, con la proposta musicale del solista Nicola Puglielli, mentre notazioni storiche tratte da pubblicazioni saggistiche, relative ai luoghi e alle vicende descritte, faranno da contraltare realistico ai flussi di coscienza dei protagonisti. *Un viaggio* è stato pubblicato in Italia nel 2010 da Fazi Editore. Le sue traduttrici, Marina Pugliano e Julia Rader si sono aggiudicate il Premio italo-tedesco per la traduzione 2012 per la migliore traduzione dal tedesco all'italiano.

Goethe-Institut Roma - Via Savoia 15 - 00198 Roma
Tel. 06 8440051 - www.goethe.de/roma

Giovedì, 7 febbraio 2013

ore 18.30

Ciclo di incontri

Il romanticismo tedesco

Primo incontro

**La definizione del Romanticismo tedesco
ed alcuni aspetti letterari**

Camilla Miglio, Vanda Perretta

Vanda Perretta ha insegnato letteratura tedesca all'Università degli studi di Roma "La Sapienza". Ha scritto su temi e figure della letteratura e cultura tedesche, specialmente dell'Ottocento e del Novecento.

Camilla Miglio insegna letteratura tedesca all'Università degli studi di Roma "La Sapienza". Si interessa di questioni di letteratura e di traduzione della prosa e della poesia di espressione germanica, specialmente del Romanticismo e del Novecento. Nel 2005 ha ricevuto il premio Ladislao Mittner

Per festeggiare l'acquisizione da parte della Casa di Goethe delle biblioteche appartenenti al Künstlerverein si è pensato di organizzare una suite di incontri dedicati alla cultura letteraria, musicale e pittorica tedesca del Romanticismo. Lo scopo generale del ciclo è, mediante un rapido giro d'orizzonte, di dare qualche ragguaglio su uno degli episodi centrali della cultura europea della prima metà dell'Ottocento. A cura di **Vanda Perretta** e **Claudio Zambianchi**

In collaborazione con "La Sapienza"
Università di Roma

Montag, 11. Februar 2013

18.30 Uhr

Buchvorstellung

Jakob Philipp Hackert

Briefe (1761-1806)

Herausgegeben und kommentiert von

Claudia Nordhoff

Hainholz Verlag, Göttingen 2012

Johannes Röhl, Leiter der Fotothek der Bibliotheca Hertziana, und **Claudia Nordhoff**

In diesem Band werden erstmalig die gesammelten Briefe des Landschaftsmalers Jakob Philipp Hackert publiziert, welche die weitreichenden Beziehungen des Künstlers z. B. zu Persönlichkeiten des russischen Zarenhofes und zum letzten kurländischen Herzog, zu Dichtern und Gelehrten wie Johann Wolfgang von Goethe oder Johann Gottfried Herder und befreundeten Malern wie Heinrich Wilhelm Tischbein dokumentieren. Der sorgfältig erarbeitete Kommentar führt tief in das historische Umfeld Hackerts in Rom, Neapel und Florenz und bietet reichhaltige Informationen nicht nur zu den einzelnen, mit Hackert bekannten Personen sondern informiert ausführlich über das Zeitgeschehen in den letzten Jahrzehnten des 18. Jahrhunderts in Italien. Auch das Bild des Malers selbst wird um bislang unbekannt, wichtige Aspekte bereichert, durch die eine umfassendere Kenntnis der Künstlerpersönlichkeit ermöglicht wird. Somit gleichermaßen für Kunsthistoriker, Historiker und, nicht zuletzt, Liebhaber von Landschaftsmalerei von Interesse, stellt das Buch schließlich eine Fülle von bislang unveröffentlichten Werken Hackerts vor, von denen die wichtigsten in Farbabbildungen präsentiert werden.

Mercoledì, 21 febbraio 2013

ore 18.30

Incontro

1813: Büchner, Hebbel, Wagner

Intervengono i musicologi **Stefano Catucci** e **Guido Zaccagnini** insieme ai germanisti **Matilde de Pasquale** e **Antonella Gargano**

Modera

Marino Freschi

Nel 1813 nascono Georg Büchner (1813-1837) Friedrich Hebbel (1813-1863) e Richard Wagner (1813-1883), e in Italia Verdi: si tratta di tre scrittori e artisti che con la loro opera trasformeranno radicalmente e irreversibilmente la scrittura drammaturgica, la vita teatrale e musicale della cultura tedesca e di quella europea. Le loro opere, assai diverse, sono ancora al centro del dibattito culturale, non scevro da accesi spunti polemici. Ad essi è dedicato il numero monografico di "Cultura Tedesca" fascicolo doppio con cui la rivista propone una serie di contributi per una riflessione sul significato di questi straordinari protagonisti della civiltà estetica e intellettuale dell'Ottocento.

Giovedì, 28 febbraio 2013

ore 20.00

Finissage

Lettura scenica

Vado da Goethe con il Pascoli!

Sembro proprio un orso del Nord sceso dalle montagne!

Massimiliano Vado e Alex Pascoli

leggono dal *Viaggio in Italia* di Goethe

Accompagnamento musicale:

Olga Mishina, violino

a cura di **Dorothee Hock**

Alex Pascoli, parente del poeta Giovanni, lavora in teatro e nel cinema. È stato August von Goethe nello spettacolo teatrale *Goethe OFF* sotto la regia di M. Maltauro (Casa di Goethe, 2009).

A teatro **Massimiliano Vado** alterna a teatro testi classici e moderni. È stato protagonista del film *Faust Chi* di M. Maltauro e ha partecipato a *Goethe OFF* (Casa di Goethe, 2009).

L'ucraina **Olga Mishyna** ha suonato con noti maestri come Kofman e Abramian. Da poco in Italia, questa è una delle sue prime esibizioni dal vivo.

Ore 19.00

Visita guidata alla mostra „Disegnato tutto il giorno“. I disegni italiani di Goethe (fac-simili).

Prossime tappe della mostra:

Venezia e Verona

Martedì, 5 marzo 2013

ore 18.30

Ciclo di incontri

Il romanticismo tedesco

Secondo incontro

La musica romantica tedesca

Franco Serpa

Franco Serpa ha insegnato letteratura latina all'Università degli studi di Trieste, e ha da sempre diviso equamente i suoi interessi fra la filologia classica e la storia della musica; è particolarmente esperto della musica austriaca e tedesca dell'Ottocento e primo Novecento.

Per festeggiare l'acquisizione da parte della Casa di Goethe delle biblioteche appartenenti al Künstlerverein si è pensato di organizzare una suite di incontri dedicati alla cultura letteraria, musicale e pittorica tedesca del Romanticismo. Lo scopo generale del ciclo è, mediante un rapido giro d'orizzonte, di dare qualche ragguaglio su uno degli episodi centrali della cultura europea della prima metà dell'Ottocento.

A cura di **Vanda Perretta** e **Claudio Zambianchi**

In collaborazione con "La Sapienza"
Università di Roma

Venerdì, 8 marzo 2013

ore 18.30

Lettura e incontro

Quelli che ami non muoiono

Con **Mario Fortunato, Lothar Ruske**
e **Jörg Schaden**

Lo scrittore Mario Fortunato intraprende nel suo libro (Bompiani 2008) un'incursione nel passato recente, quando il mondo mutava e con esso un universo letterario volgeva al tramonto. L'autore descrive personaggi, scenari, luoghi reali e luoghi delle emozioni: Roma, Berlino, New York, Tangeri e Londra. La traduzione tedesca di Jan Koneffke è stata pubblicata nel 2011 da Schöffling & Co. con il titolo *Spaziergang mit Ferlinghetti*.

Mario Fortunato è autore di racconti e romanzi. Dal 1985 è critico letterario del settimanale L'Espresso e collabora a varie testate giornalistiche europee. I suoi libri sono tradotti in diverse lingue. Ha diretto l'Istituto Italiano di Cultura di Londra e la Fondazione Ratti. Con il romanzo *I giorni innocenti della guerra* (in tedesco: *Unschuldige Tage im Krieg*, Schoeffling & Co.), nel 2007 si classifica secondo nella finale del Premio Strega e vince il Premio Mondello e Super Mondello.

In collaborazione con l'associazione
"Büchergilde Gutenberg"

Lunedì, 18 marzo 2013

ore 19.30

Inaugurazione della mostra

Roma città scattata

Fotografie e video di Christoph Brech

Una mostra della Casa di Goethe

Intervengono

Ursula Bongaerts

Direttrice Casa di Goethe

Arnold Nesselrath

Direttore del reparto di arte bizantina,
medievale e moderna dei Musei

Vaticani/Professore di storia dell'arte
all'Università Humboldt di Berlino.

Sarà presente l'artista.

Montag, 18. März 2013

19.30 Uhr

Ausstellungseröffnung

Roma città scattata

Fotographien und Videos

von Christoph Brech

Eine Ausstellung der Casa di Goethe

Es sprechen

Ursula Bongaerts

Leiterin der Casa di Goethe

Arnold Nesselrath

Direktor der Abteilung für byzantinische, mittelalterliche und moderne Kunst der Vatikanischen Museen/Professor für Kunstgeschichte an der Humboldt-Universität Berlin.

Der Künstler ist anwesend.

Donnerstag, 21. März 2013

18.30 Uhr

Lesung und Gespräch

Rom, Blicke

Uwe Timm

Moderation

Melanie Kunkel

Vor vierzig Jahren lebte Rolf-Dieter Brinckmann als Stipendiat der Villa Massimo in Rom. Hier entstand sein legendäres Buch *Rom, Blicke*, das Ausgangspunkt für eine Veranstaltungsreihe zum Thema „Rom als Gegenstand der deutschsprachigen Literatur“ sein soll.

Zum Auftakt der Reihe liest der in München lebende, vielfach ausgezeichnete Schriftsteller Uwe Timm aus seinen „Römischen Aufzeichnungen“ (1989 unter dem Titel *Vogel, friß die Feige nicht* erstmals erschienen) und spricht anschließend mit Melanie Kunkel über seine persönlichen Rom-Erfahrungen und den Stellenwert dieser Stadt in der deutschen Literatur.

Die Veranstaltung ist Teil des studentischen Workshops „Rom, Blicke“ zum Rombild deutschsprachiger Autoren, den die Casa di Goethe in Zusammenarbeit mit der Universität „La Sapienza“ und dem Goethe-Institut ausrichtet.

Martedì, 7 aprile 2013

ore 18.30

Ciclo di incontri

Il romanticismo tedesco

Terzo incontro

Le arti visive nel Romanticismo tedesco
Claudio Zambianchi

Claudio Zambianchi insegna storia dell'arte contemporanea all'Università degli studi di Roma "La Sapienza". Si interessa di storia dell'arte e della critica fra l'impressionismo e gli anni '60 del XX secolo.

Per festeggiare l'acquisizione da parte della Casa di Goethe delle biblioteche appartenenti al Künstlerverein si è pensato di organizzare una suite di incontri dedicati alla cultura letteraria, musicale e pittorica tedesca del Romanticismo. Lo scopo generale del ciclo è, mediante un rapido giro d'orizzonte, di dare qualche ragguaglio su uno degli episodi centrali della cultura europea della prima metà dell'Ottocento. A cura di **Vanda Perretta** e **Claudio Zambianchi**

In collaborazione con "La Sapienza"
Università di Roma

Donnerstag, 11. April 2013

18.30 Uhr

Vortrag

Erkenntnis und Sprache in Goethes

Naturwissenschaft

Uwe Pörksen

Goethe hat sich in einem literarischen und öffentlichen Zusammenhang kaum einmal zur Sprache, seinem wichtigsten Handwerkszeug, geäußert. In seinen naturwissenschaftlichen Arbeiten aber, nicht zuletzt in Nachlassnotizen und Vorarbeiten, ist sehr Interessantes zu entdecken, ein Denken in extremen Gegensätzen.

Uwe Pörksen, Mitglied der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung, ist emeritierter Professor für Deutsche Sprache und Ältere Literatur an der Universität Freiburg. Seine wissenschaftlichen Interessen gelten u.a. der Wissenschaftssprache, der Sprachkritik und der politischen Rhetorik.

In Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für deutsche Sprache/Zweigverein Rom

Giovedì, 18 aprile 2013

ore 18.30

Presentazione e incontro

Via del Corso 18 – storia di un indirizzo
di **Dorothee Hock. Casa di Goethe, 2013**

Con **Mario Bracci Devoti, Claudio e
Nicolina Mantovani, Barbara Palombelli,
Fausto Zabban**

Modera

Saverio Simonelli

Lettura di **Stefano Vigilante**

Un ebreo perseguitato nella Roma occupata. Il primo premio Nobel della letteratura tedesca. Un funzionario della polizia tedesca in fuga nel nuovo Regno d'Italia. Un influente notaio romano del XVI secolo. Artigiani, ecclesiastici, artisti, grandi proprietari terrieri. Negozi, atelier, studi notarili, camere in affitto. Il più grande poeta tedesco.

Un indirizzo: Via del Corso 18, Roma.

Nella pubblicazione (Casa di Goethe, 2013) Dorothee Hock presenta le sue ricerche sulla storia e le vicende avvenute nel corso dei secoli in Via del Corso 18, per lunghi anni "Palazzo Bracci".

Montag, 22. April 2013

18.30 Uhr

Goethe-Institut

Lesung

Bildnis der Mutter als junge Frau

Friedrich Christian Delius

Moderation

Monica Lumachi

In lingua tedesca con traduzione italiana

In seiner Erzählung *Bildnis der Mutter als junge Frau* schildert Friedrich Christian Delius den Spaziergang einer hochschwangeren jungen Frau im Januar 1943 durch Rom, vom Diakonissenheim der deutschen evangelischen Gemeinde zu einem Bachkonzert. Der Frau, Delius' eigener Mutter, geht auf dem Weg vieles durch den Kopf: die Gedanken an ihren Mann, einen protestantischen Militärpfarrer an der afrikanischen Front, die Eindrücke der Stadt Rom, die politischen Entwicklungen, die eigenen Ängste und Hoffnungen.

Friedrich Christian Delius wurde 2007 mit dem Joseph-Breitbach-Preis und 2011 mit dem Georg-Büchner-Preis ausgezeichnet.

Die Veranstaltung ist Teil des studentischen Workshops "Rom, Blicke" zum Rombild deutschsprachiger Autoren, den die Casa di Goethe in Zusammenarbeit mit der Universität "La Sapienza" und dem Goethe-Institut ausrichtet.

Goethe-Institut Roma

Via Savoia 15 - 00198 Roma

Tel. 06 8440051

www.goethe.de/roma

Dienstag, 23. April 2013

19.00 Uhr

Die Villa Massimo zu Gast in der Casa di Goethe

Maria Cecilia Barbetta und Sibylle Lewitscharoff

Traditionell stellen sich die Schriftsteller-Stipendiaten der Villa Massimo zu Beginn ihres Aufenthaltes mit einer Lesung in Goethes ehemaliger Wohnung am Corso dem an deutscher Literatur interessierten Publikum in Rom vor. 2013 sind dies Sibylle Lewitscharoff - sie lebte bereits im Jahr 2000 als Stipendiatin der Casa di Goethe für einige Monate in Rom - und Maria Cecilia Barbetta.

In Zusammenarbeit mit der Villa Massimo

Attività per studenti

Mercoledì, 13 marzo 2013

ore 16.00 – 19.00

**Attualità del Romanticismo tedesco
Seminario per gli studenti delle ultime
classi del liceo**

Interventi:

Il Romanticismo tedesco e l'arte

Stefano Velotti (Estetica, "La Sapienza"
Università di Roma)

Goethe naturalista

Andrea Frova (Fisica generale,
"La Sapienza" Università di Roma)

Argomento nodale dell'ultimo anno di studio - tra letteratura, filosofia, scienze e storia dell'arte - il Romanticismo tedesco sarà l'oggetto degli approfondimenti di due illustri specialisti dell'Università di Roma.

Coordinamento: **Antonio Covello**
e **Giulio de Martino** (Liceo Manara)

In collaborazione con il Liceo Classico
Statale Luciano Manara/Roma

Informazioni e prenotazioni:

info@casadigoethe.it

Attività per studenti universitari

Lunedì, 15 aprile 2012

Lunedì, 6 maggio 2012

Lunedì, 13 maggio 2012

ore 16.00 – 18.00

Rom, Blicke

Laboratori aperti di traduzione su soggiorni di alcuni autori tedeschi a Roma

A cura di **Camilla Miglio, Melanie Kunkel e Karin Ertl**

“La Sapienza” Università di Roma

Tre incontri, due serate di lettura e una conferenza

Nel 2012/13 ricorre il quarantesimo anniversario dal soggiorno di Rolf-Dieter Brinkmann in Villa Massimo. In quest'occasione, leggeremo insieme testi di Brinkmann, ma anche di altri autori di lingua tedesca come Uwe Timm, Friedrich Christian Delius e Ingeborg Bachmann. Nel primo incontro i partecipanti sceglieranno una tra gli episodi proposti per provare a tradurli insieme e informarsi sulla vita dell'autore e i dettagli del suo soggiorno a Roma. Partendo dal testo tradotto, svolgeranno inoltre un progetto di investigazione dei luoghi descritti (come il Cimitero Acattolico o Villa Massimo) e li documenteranno, p. es. attraverso testi e fotografie. Faranno inoltre parte del workshop due serate di lettura con Uwe Timm e Friedrich Christian Delius e una conferenza di Roberto Di Bella su Rolf-Dieter Brinckmann. Negli ultimi due incontri i progetti saranno presentati agli altri partecipanti.

In collaborazione con “La Sapienza”

Informazioni e prenotazioni:

info@casadigoethe.it

Attività per studenti

Tutto l'anno

Su appuntamento

Visite guidate gratuite alla mostra permanente "Goethe in Italia" e alle mostre temporanee

La visita introduce gli studenti alla vita e all'opera di Goethe. Tema centrale il celebre viaggio in Italia.

Durata: 45-60 minuti

Pacchetto Faust

Visita guidata, introduzione al Faust I di J. W. Goethe e proiezione del film *Faust chi?* di **Marco Maltauro** (Casa di Goethe 2009)

Faust chi è? Molti di noi non lo sanno. Ammettiamolo: l'opera incommensurabile di Goethe spaventa. E poi Faust sfugge da tutte le parti. È uno che sa tutto, ma insoddisfatto, che desidera e non riesce a realizzare i suoi desideri. È uno di noi? O è un criminale? Questo merita un'inchiesta!

Durata complessiva: ca. 90 minuti

Informazioni e prenotazioni:

info@casadigoethe.it

Angebote für Schüler und Studenten

Ganzjährig

Nach Anmeldung

Kostenlose Führungen durch die Dauerausstellung „Goethe in Italien“ und die Wechselausstellung

Die Schüler erhalten eine Einführung in Goethes Leben und Werk, wobei ein besonderer Schwerpunkt auf seine Italienreise gelegt wird.

Dauer: 45-60 Minuten

Faust-Paket

Führung durch das Museum, Einführung in J.W. Goethes Faust I und

Filmvorführung *Faust wer?* von **Marco Maltauro** (Casa di Goethe 2009)

Wer ist Faust? Viele von uns wissen es nicht. Geben wir es zu: J.W. Goethes inkommensurables Werk schreckt ab.

Außerdem entzieht sich Faust in jeder Hinsicht. Er ist einer, der alles weiß und trotzdem unzufrieden ist, der seine Wünsche nicht erfüllen kann. Ist er jemand von uns? Oder ein Krimineller? Dieser Frage sollte nachgegangen werden.

Gesamtdauer: ca. 90 Minuten

Information und Anmeldung:

info@casadigoethe.it

Attività per studenti

Tutto l'anno

Su appuntamento

Pacchetto Viaggio

Visita guidata alla Casa di Goethe con la mostra permanente sul soggiorno di Goethe nel Belpaese e la mostra temporanea e spettacolo "Sembro proprio un orso del Nord sceso dalle montagne!"

Il duo "Vado da Goethe con il Pascoli" legge dal *Viaggio in Italia*

A seguire dibattito con gli attori **Alex Pascoli** e **Massimiliano Vado**.

Progetto a cura di **Dorothee Hock**

Nel suo viaggio in Italia Johann Wolfgang Goethe compie la sua fuga dal "nord cimmerico", dalle tenebre per raggiungere la luce della classicità e del meridione. Realizza finalmente il sogno di una vita e può tornare così nella sua Weimar rinnovato e rinato come uomo e come artista. Rileggiamo alcune pagine di Goethe dal suo *Viaggio in Italia* e quelle assai più vive, fresche e appassionate del *Diario di viaggio* e delle lettere agli amici lasciati in patria, alla donna amatissima, al granduca. Durata complessiva: ca. 100 minuti

Informazioni e prenotazioni:

info@casadigoethe.it

**Attività per studenti universitari /
Für Studenten
Tutto l'anno
Su appuntamento**

***La teoria dei colori* di Goethe e le sue
implicazioni sulla pittura e la musica
Workshop per studenti delle scuole
medie superiori e seminari per studenti
universitari
A cura di **Luca Farulli****

Introduzione agli studi goethiani
sul fenomeno dei colori. Si parlerà
dell'influsso del viaggio in Italia
sulla genesi della Teoria dei colori
e degli effetti di quest'ultima sull'arte
del XX secolo.

Informazioni e prenotazioni:
info@casadigoethe.it

**Ganzjährig
Nach Anmeldung**

***Goethes Farbenlehre* und ihre
Auswirkungen auf Malerei und Musik
Workshops für Schüler und Seminare
für Studenten
Mit **Luca Farulli****

Die Teilnehmer erhalten eine Einführung
in Goethes Beschäftigung mit dem
Phänomen der Farben, den Einfluss
seiner Italienreise auf die Entstehung
der Farbenlehre und deren Auswirkungen
auf die Kunst des 20. Jahrhunderts.

Information und Anmeldung:
info@casadigoethe.it

Mostra

15.12.2012 – 3.3.2013

„disegnato tutto il giorno.“ I disegni italiani di Goethe (riproduzioni)

Una mostra della Klassik Stiftung Weimar

in collaborazione con la Casa di Goethe
Curatori: **Hermann Mildener**
e **Margarete Opper**

Goethe è stato un disegnatore prolifico: ha realizzato circa 2600 fogli, centinaia con soggetti italiani.

L'intero fondo dei disegni goethiani è stato recentemente restaurato grazie al sostegno dell'Incaricato federale per la Cultura e i Media. Molti sono i tesori nascosti portati alla luce: solo pochi dei 900 disegni con soggetti italiani sono stati finora pubblicati e portati in mostra. La presentazione nella Casa di Goethe è un'occasione unica per scoprire un materiale assai sconosciuto.

I paesaggi, tempi, studi di architettura e di anatomia rivelano il talento di un poeta che continuerà a disegnare per il resto della sua vita.

Per motivi di conservazione l'esposizione dei delicati fogli originali era possibile solo per un periodo limitato. La Casa di Goethe ha provveduto alla realizzazione di riproduzioni di altissima qualità.

Ausstellung

15.12.2012 – 3.3.2013

„den ganzen Tag gezeichnet.“ Die italienischen Zeichnungen Goethes (Faksimiles)

Eine Ausstellung der Klassik Stiftung Weimar

in Zusammenarbeit mit der Casa di Goethe

Kuratoren: **Hermann Mildenerberger** und **Margarete Opperl**

Goethe ist ein fleißiger Zeichner gewesen: 2600 Blätter stammen von seiner Hand, Hunderte davon zeigen italienische Motive. Mit Unterstützung des Beauftragten für Kultur und Medien wurde der Gesamtbestand der Goethezeichnungen vor kurzem restauriert. So konnten viele verborgene Perlen ans Licht geholt werden: Von den rund 900 Zeichnungen mit italienischen Motiven sind bisher nur relativ wenige ausgestellt und publiziert worden. Mit der Präsentation in der Casa di Goethe wird der Blick auf weniger bekanntes Italien-Material gerichtet. Goethes Landschaften, Tempel, Architektur- und Anatomiestudien lassen den Besucher das zeichnerische Talent eines Dichters entdecken, der bis zu seinem Lebensende gerne zum Bleistift greift.

Da die empfindlichen Blätter nur über einen begrenzten Zeitraum gezeigt werden konnten, hat die Casa di Goethe hochwertige Faksimiles der Zeichnungen anfertigen lassen.

Mostra

19.3 – 26.5.2013

Roma città scattata

Fotografie e video di Christoph Brech

Una mostra della Casa di Goethe

Il pluripremiato fotografo e videoartista Christoph Brech è nato nel 1964 a Schweinfurt e vive a Monaco in Baviera. È stato borsista dell'Accademia Tedesca di Villa Massimo nel 2006, e da allora si è confrontato intensamente con Roma e l'Italia. In mostra il suo diario fotografico realizzato durante il suo soggiorno a Villa Massimo (*Rom: Foto-Tagebuch*, Wienand Verlag Köln 2009, a cura di Arnold Nesselrath) e alcune immagini scattate nel Vaticano nel 2009, nonché quindici grandi fotografie di Roma del 2012 e 2013. Sono vedute insolite della Città Eterna, sguardi sugli aspetti del quotidiano che ci circonda, immagini nitide e tranquille di una grande forza poetica. Inoltre, sarà presentata anche la videoarte dei Brech - sia nelle sale della mostra sia in occasione degli eventi collegati. Per la durata della mostra la Casa di Goethe proietterà un video di Christoph Brech prima delle manifestazioni serali, rispettivamente alle ore 18.00. I videolavori romani dell'artista sono stati donati da Michael e Ricarda Matheus alla Casa di Goethe per essere inseriti nella collezione del museo.

Ausstellung

19.3.-26.5.2013

Roma città scattata

Fotografien und Videoarbeiten von Christoph Brech

Eine Ausstellung der Casa di Goethe

Der vielfach preisgekrönte Foto- und Videokünstler Christoph Brech, 1964 in Schweinfurt geboren und heute in München lebend, hat sich seit seinem Aufenthalt als Stipendiat der Villa Massimo im Jahr 2006 immer wieder intensiv mit Rom und Italien auseinandergesetzt. Neben seinem Rom Foto-Tagebuch, das während seines Aufenthaltes in der Villa Massimo entstand (Wienand Verlag Köln 2009, hg. v. Arnold Nesselrath), und einigen Aufnahmen im Vatikan von 2009 zeigt die Ausstellung fünfzehn großformatige neue Rom-Fotografien von 2012 und 2013: ungewöhnliche Ansichten der Ewigen Stadt, die den Blick auf Alltägliches richten, klare und ruhige Bilder voller poetischer Kraft. Außerdem wird der Videokünstler Christoph Brech vorgestellt, sowohl in der Ausstellung wie im Rahmenprogramm. Während der Dauer der Ausstellung zeigt die Casa di Goethe vor allen Abendveranstaltungen jeweils um 18.00 Uhr ein Video von Christoph Brech. Seine römischen Videos befinden sich als Schenkung von Michael und Ricarda Matheus in der Sammlung der Casa di Goethe.

Fuori Roma / Außerhalb Roms

Mostra / Ausstellung

2.3.2013 – 3.4.2013

Venezia

**Associazione Culturale Italo-Tedesca
(ACIT)**

„disegnato tutto il giorno.“

I disegni italiani di Goethe (fac-simili)

Una mostra della Klassik Stiftung Weimar

in collaborazione con la Casa di Goethe

Curatori: **Hermann Mildenberger**

e **Margarete Opper**

Inaugurazione: 2.3.2013, ore 17.30

Introduzione: **Ursula Bongaerts**

2.3.2013 – 3.4.2013

Venedig

ACIT (Deutsch-italienischer Kulturverein)

„den ganzen Tag gezeichnet.“

Die italienischen Zeichnungen Goethes

(Faksimiles)

Eine Ausstellung der Klassik Stiftung

Weimar

in Zusammenarbeit mit der Casa di Goethe

Kuratoren: **Hermann Mildenberger**

und **Margarete Opper**

Eröffnung: 2.3.2012, 17.30 Uhr

Einführung: **Ursula Bongaerts**

ACIT Venezia

Palazzo Albrizzi Cannaregio 4118

30131 Venezia, Italia

Tel.: +39 041 2410491.

www.acitve.it

Fuori Roma / Außerhalb Roms

Mostra / Ausstellung

8.4.2013 – 10.5.2013

Verona

Goethe-Zentrum

Istituto di Cultura Italo-Tedesca

„disegnato tutto il giorno.“

I disegni italiani di Goethe (fac-simili)

Una mostra della Klassik Stiftung Weimar

in collaborazione con la Casa di Goethe

Curatori: **Hermann Mildenberger**

e **Margarete Oppel**

Inaugurazione: 12.4.2013, ore 18.30

Introduzione: **Dorothee Hock**

8.4.2013 – 10.5.2013

Verona

Goethe-Zentrum

Deutsch-italienisches Kulturzentrum

„den ganzen Tag gezeichnet.“

Die italienischen Zeichnungen Goethes

(Faksimiles)

Eine Ausstellung der Klassik Stiftung

Weimar

in Zusammenarbeit mit der Casa di Goethe

Kuratoren: **Hermann Mildenberger**

und **Margarete Oppel**

Eröffnung: 12.4.2013, 18.30 Uhr

Einführung: **Dorothee Hock**

Istituto di Cultura Italo-Tedesca

Via San Carlo, 9 (Centro Don Mazza)

37129 Verona - Tel. +39 045 912531

www.goethezentrum.org

Casa di Goethe

Ore 10.00 - 18.00. Chiuso il lunedì

Ingresso: 5,00 Euro, ridotto 3,00 Euro
Family card: 13,00 Euro

Biblioteca specializzata al secondo piano
su appuntamento

Tutte le domeniche, ore 11.00
Visite guidate gratuite senza
appuntamento

Visite guidate su appuntamento (35,00
Euro/gruppo), gratuite per gruppi di
studenti

Per iscrizioni alla newsletter:
www.casadigoethe.it
La Casa di Goethe è su Facebook.

La Casa di Goethe è un'istituzione
dell'Associazione Tedesca degli Istituti
di Cultura autonomi (AsKI e.V.,
www.aski.org) con sede a Bonn.
Finanziamento: Incaricato della
Repubblica Federale per la Cultura
e i Media su delibera del Deutscher
Bundestag.

Casa di Goethe

10.00-18.00 Uhr. Montags geschlossen

Eintritt: 5,00 Euro, reduziert 3,00 Euro

Family card: 13,00 Euro

Spezialbibliothek im zweiten Stock nach
Terminvereinbarung

Gruppen- und Seminarräume auf Anfrage

Führungen (Anmeldung erforderlich)
(35,00 Euro/Gruppe), kostenfrei für
Schüler und Studenten

Für die Aufnahme in den Newsletter:

www.casadigoethe.it

Die Casa di Goethe ist auf Facebook.

Die Casa di Goethe ist eine Einrichtung
des Arbeitskreises selbständiger Kultur-
Institute (AsKI e.V., www.aski.org) mit
Sitz in Bonn.

Finanzierung: Der Beauftragte der
Bundesregierung für Kultur und Medien
auf Beschluss des Deutschen
Bundestags.

CASA DI GOETHE

Via del Corso 18 (Piazza del Popolo)
00186 Roma

Tel. +39 06 32 650 412

Fax +39 06 32 650 449

www.casadigoethe.it

info@casadigoethe.it